Partner® v6

Англо-русский переводчик
с профессиональным органайзером 2МБ

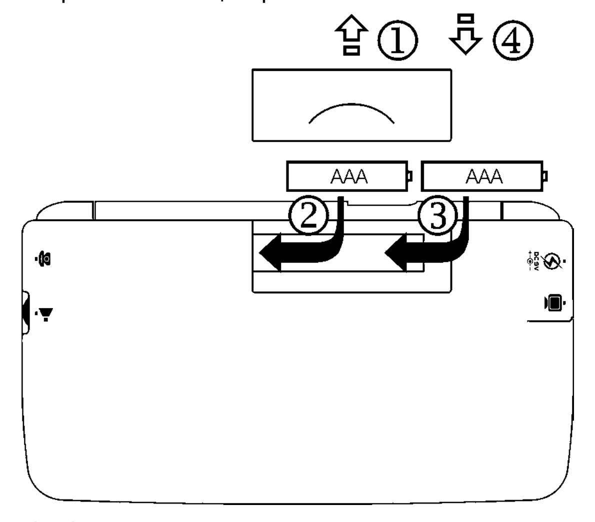
English-Russian Translator & 2MB Business Organizer

Быстрый старт

Как вставить батарейки

Partner® v6 работает от двух батареек типа AAA (LR03).

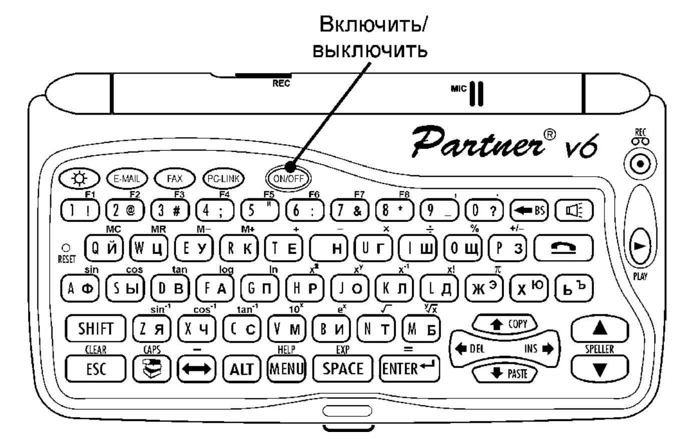
- ① Сдвиньте крышку отделения для батареек по направлению от центра.



- ②,③ Установите батарейки в соответствии с рисунком.
- ④ Задвиньте крышку до легкого щелчка.
- Убедитесь, что крышка установлена правильно.
- При открытой крышке устройство работать не будет.
- Не используйте одновременно старые и новые батарейки!

Включение/выключение устройства

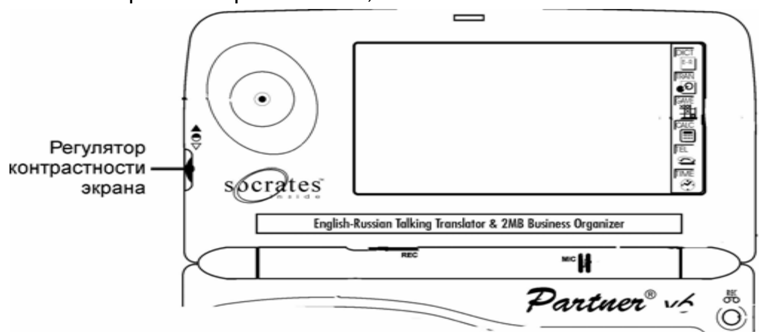
- Чтобы включить устройство, нажмите кнопку ON/OFF.



- При повторном нажатии этой же кнопки устройство выключится.

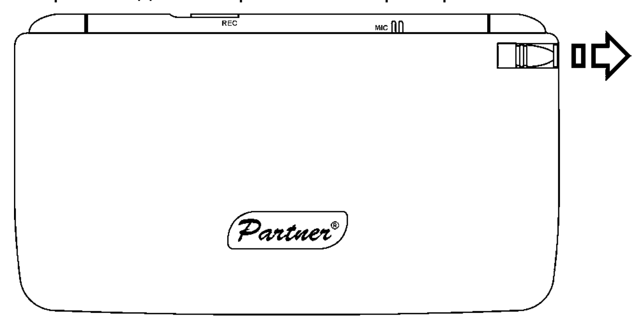
Яркость экрана

- Если на экране нет изображения, либо оно слишком светлое или темное, прокрутите регулятор слева от экрана: вверх – темнее, вниз – светлее.

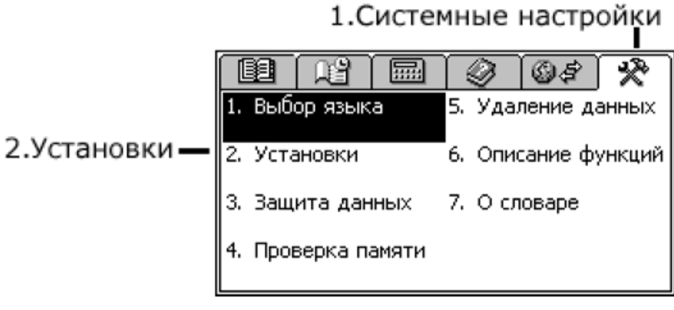


Настройка экрана

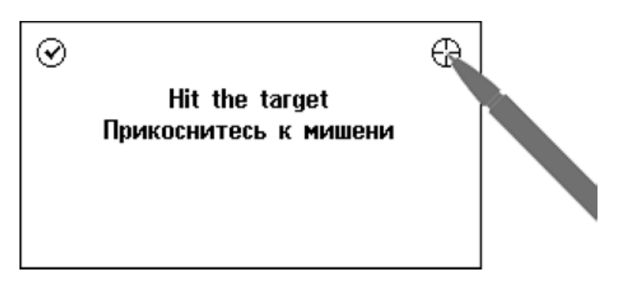
- Вы можете работать со словарем, пользуясь кнопками на клавиатуре или прикасаясь специальным пером к нужному разделу прямо на экране.
- Перо находится в крышке словаря справа



- Чтобы настроить экран для более точного попадания пером в необходимую точку, выберите пункт *Настройка дисплея* в разделе *Установки.* Для этого коснитесь кнопки (*Системные настройки*) и выберите раздел *Установки.*



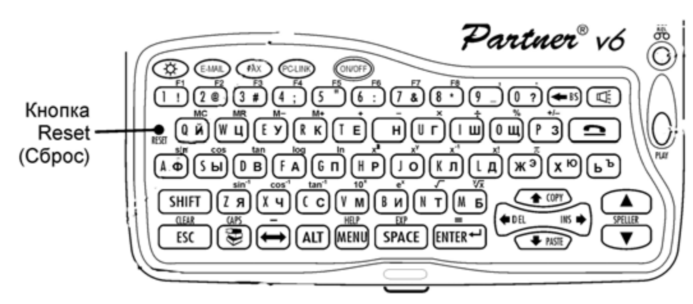
- Прикасайтесь острием пера к мишеням, которые будут появляться на экране.
- Старайтесь попасть в центр мишени как можно точнее.



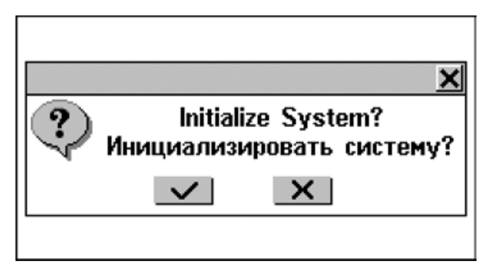
- Настройка требуется после смены батареек или, если Вам трудно попасть пером в необходимую точку на экране.
- Настраивать экран при каждом включении не надо.

Инициализация

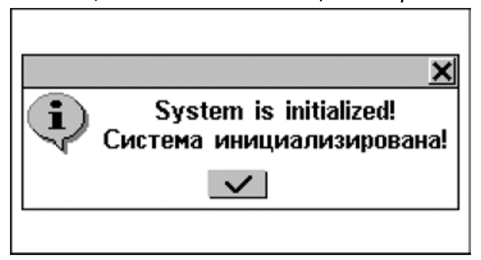
- Если устройство не удается выключить клавишей ON/OFF, нажмите кнопку RESET.



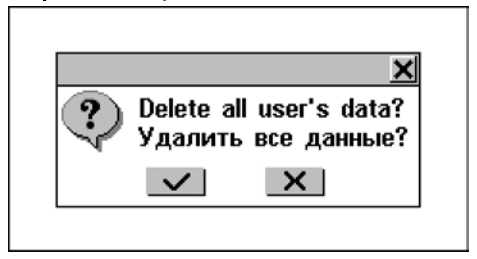
- Нажмите ее любым тонким длинным предметом типа скрепки. Не пользуйтесь для этого иголкой или булавкой, чтобы не повредить устройство!
- На экране появится запрос *Инициализировать систему?*



- либо сообщение *Система инициализирована!*



- Если Вы вносили данные в разделы *Словари, Органайзер и Связь,* (например, записали телефон в записную книжку) или меняли настройки словаря (например, скорость произношения), то, чтобы сохранить Ваши данные и настройки, при появлении запроса *Инициализировать систему?*, нажмите ESC или коснитесь кнопки или .
- Если Вы случайно подтвердили этот запрос, можно все же отменить инициализацию, ответив отрицательно на последующий запрос *Удалить все данные?*

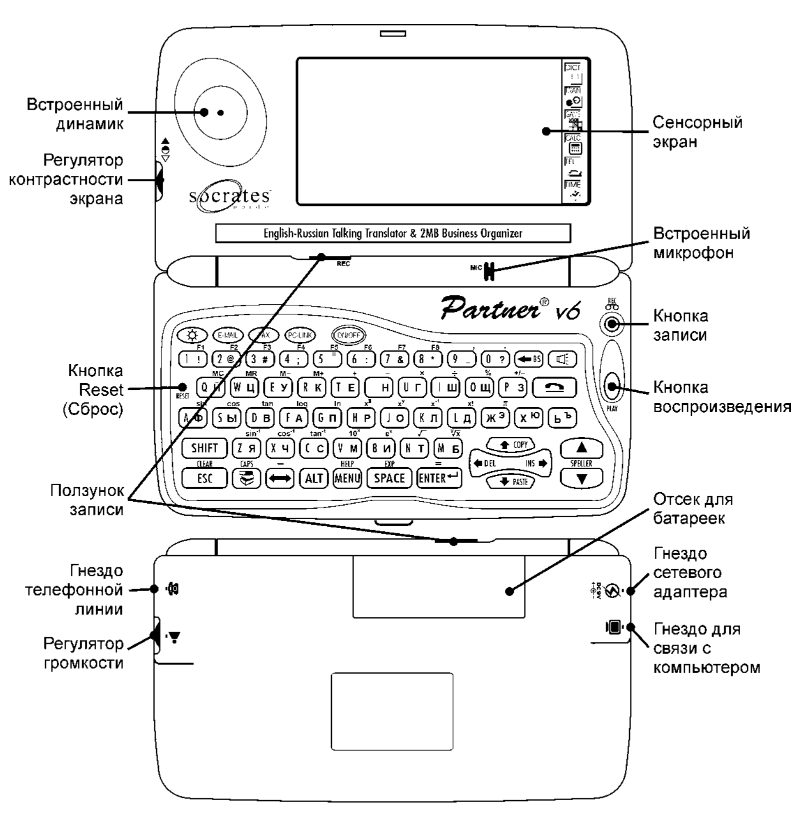


- Если же и на этот запрос Вы ответили утвердительно (нажали кнопку или клавишу ENTER), все данные,

которые Вы сами записали в разделы *Словари*, *Органайзер* и *Связь*, будут стерты.

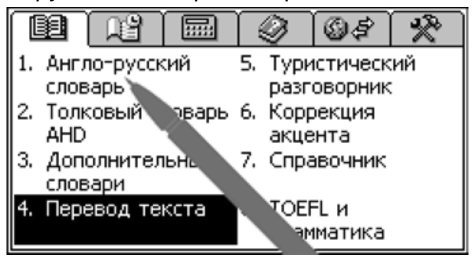
- Сообщение *Система инициализирована!* говорит о том, что память очищена от всех введенных Вами данных, и установлены заводские настройки.
- При первом включении устройства инициализация происходит обязательно. Просто коснитесь пером кнопки ✓.

Общий вид



Перевод слова

- Положите перед собой словарь, включите его, нажав кнопку ON/OFF.
- Войдите в раздел *Англо-русский словарь*. Для этого нажмите кнопку или прикоснитесь пером к надписи *Англо-русский словарь* на экране.



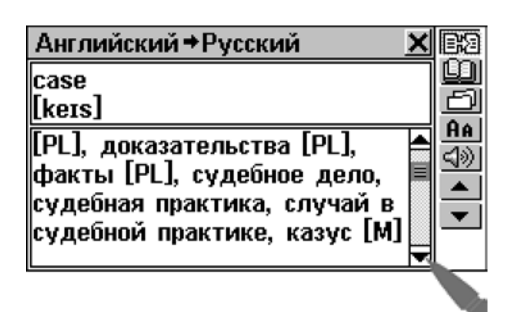
- Начните набирать слово, пользуясь клавишами или дотрагиваясь кончиком пера до букв клавиатуры, которая находится на экране.



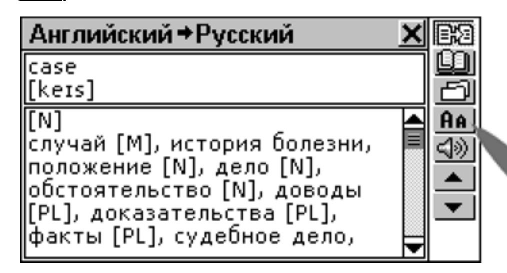
- Под строкой, в которую Вы вводите слово, будут появляться слова, близкие по написанию к уже введенной части.



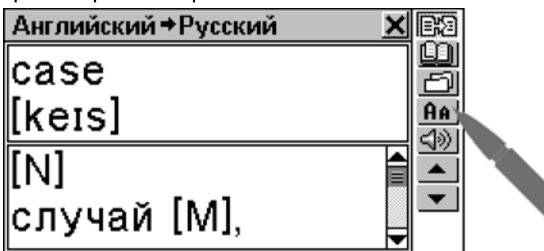
- Когда нужное слово появится в этой строке, коснитесь его пером.



- Если у слова много переводов, используйте *Полосу прокрутки* или клавишу ↓, чтобы просмотреть все переводы.
- Чтобы уменьшить размер букв и увидеть на экране больше информации без прокрутки, коснитесь кнопки Aa.

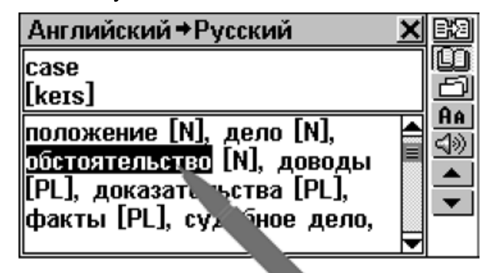


- Вы можете выбрать один из трех размеров шрифта для просмотра словарных статей.



- Чтобы восстановить исходный размер букв, дважды коснитесь кнопки Aa.

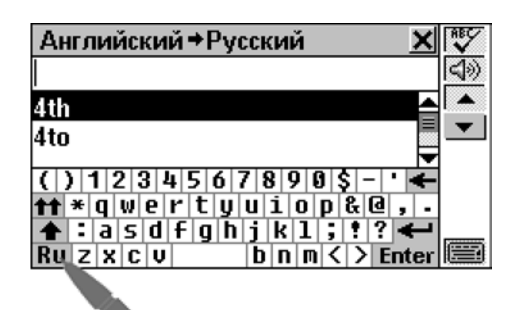
- Чтобы перевести слово или словосочетание из перевода, выделите его, проведя пером по экрану, и нажмите кнопку .



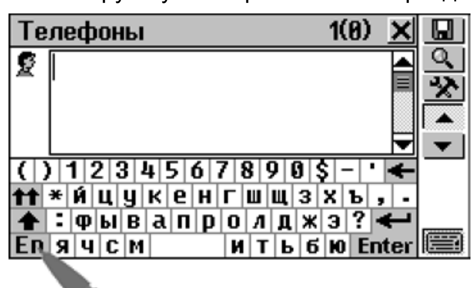
- Слово должно быть в словарной форме (мужской род, единственное число, именительный падеж). Например, если Вы хотите перевести слово «факты», то для поиска надо ввести слово «факт».
- Если при переводе словосочетания появилось сообщение *Не найдено!,* вводите для поиска поочередно слова из этого словосочетания в их словарной форме.
- В строке подсказки Вы увидите искомое словосочетание.



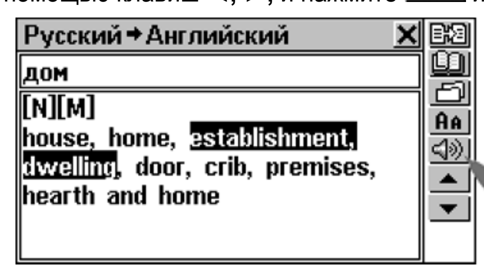
- Чтобы перевести другое слово, нажмите на клавишу ✕ или ESC и вернитесь в окно ввода.
- Начните вводить другое слово.
- Чтобы поменять направление перевода, т.е. переключиться с англо-русского на русско-английский словарь, нажмите кнопку Ru или клавишу ⟷ на клавиатуре, которая находится на экране.



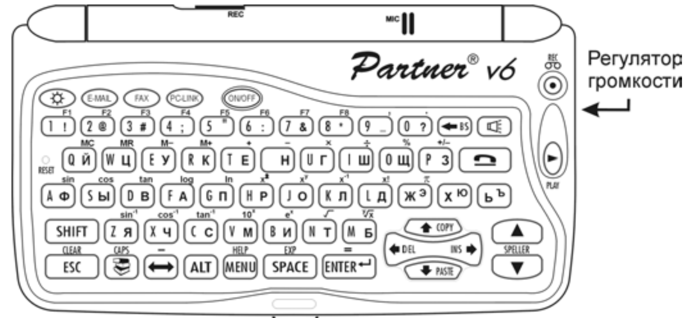
- Таким же образом Вы можете переключить клавиатуру с английской на русскую и обратно во всех разделах.



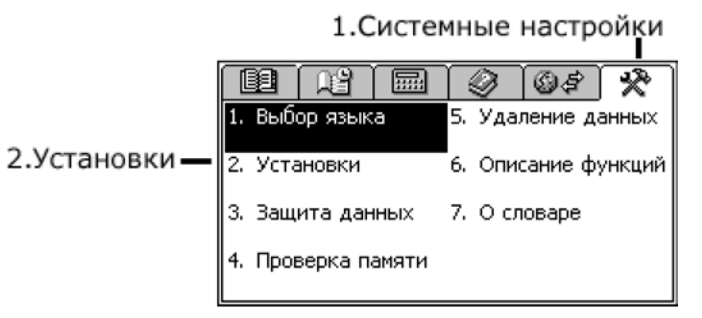
- Чтобы прослушать английское слово, нажмите кнопку или клавишу.
- Если Вы хотите прослушать только один из нескольких переводов, выделите его, проведя пером по экрану или с помощью клавиш ◄, ►, и нажмите или.



- Чтобы отрегулировать громкость, прокрутите регулятор, который находится на корпусе справа от клавиатуры: вверх - громче; вниз - тише.



- Чтобы установить громкость, скорость и тембр речи, откройте пункт *Параметры речи* в разделе *Установки.* Для этого коснитесь кнопки (*Системные настройки*) и выберите раздел *Установки.*



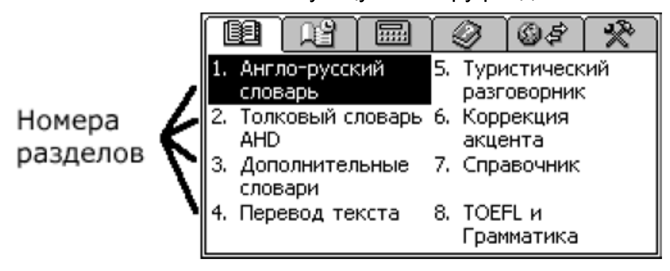
- Коснитесь соответствующих строк и с помощью стрелок ◄, ► увеличьте или уменьшите их значения.



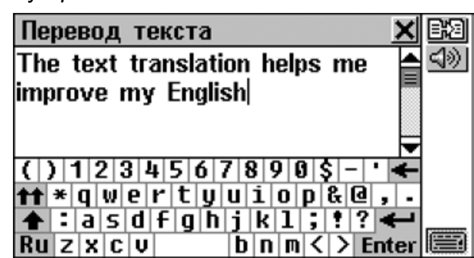
- Чтобы сохранить настройки, нажмите на кнопку ✓.

Перевод текста

- Чтобы открыть раздел *Перевод текста*, проделайте одно из следующих действий:
  - коснитесь пером названия раздела;
  - нажмите на клавиатуре цифру 4, соответствующую номеру раздела



- Набирайте слово, пользуясь клавишами или дотрагиваясь кончиком пера до букв клавиатуры, которая находится на экране.
- Обязательно вводите пробелы между словами, нажимая клавишу *Space.*

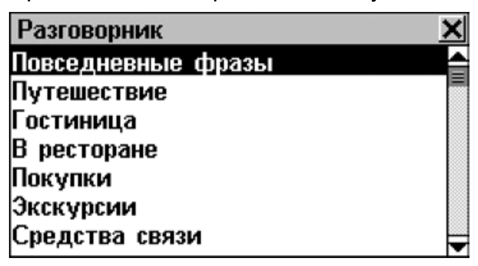


- После того как Вы ввели текст, нажмите кнопку, чтобы получить перевод.

- Воспользуйтесь полосой прокрутки, чтобы просмотреть весь текст. Нажимайте кнопку ▼, чтобы пролистывать текст вниз, кнопку ▲, чтобы пролистывать текст вверх.
- Чтобы прослушать английский текст, дотроньтесь пером до той части экрана, в которой он находится, и нажмите кнопку или клавишу.
- Если какое-то слово осталось непереведенным, выделите его, нажмите клавишу и в появившемся окошке выберите язык, с которого Вы хотите сделать перевод.

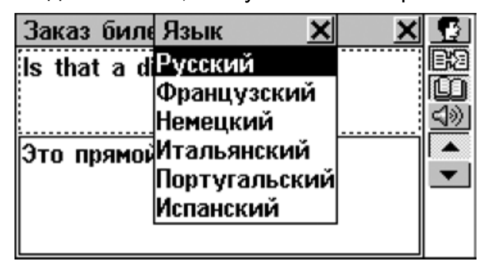
Разговорник

- Откройте раздел *Справочник* и выберите подраздел *Разговорник*.
- В подразделе 12 тем, разбитых на пункты.



- Выберите одну из них, коснувшись ее пером.
- Чтобы найти необходимую Вам фразу, пролистайте пункт, пользуясь стрелками ▲, ▼.
- Чтобы прослушать английскую фразу, нажмите кнопку или клавишу.
- Чтобы посмотреть перевод или толкование английского слова, выделите его пером и нажмите соответственно кнопку или.
- Чтобы посмотреть перевод английской фразы на французский, немецкий, итальянский, португальский или

испанский, нажмите кнопку и выберите необходимый язык, коснувшись его пером.



Узнайте как

См. *Руководство пользователя.*

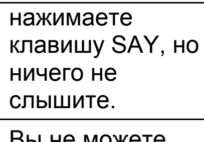
Получить толкование английского слова	Толковый словарь английского языка, стр.43
Записывать свой голос и тренировать произношение	Коррекция акцента, стр.61
Пользоваться телефонной книжкой, расписанием и диктофоном	Органайзер, стр.78
Рассчитать ежемесячные выплаты, суммы долгов и проценты по различным сделкам, вести учет банковских счетов, быстро перевести доллары в рубли, а рубли в фунты	Вычисления, стр.107
Узнать точное время в любой точке мира	Местное и поясное время, стр.126
Подготовиться к экзамену на гражданство	Экзамен на гражданство, стр.146
Сделать копию данных, хранящихся в Partner® v6*	Связь с компьютером, стр.148
Отсылать факсы	Факс, стр.151

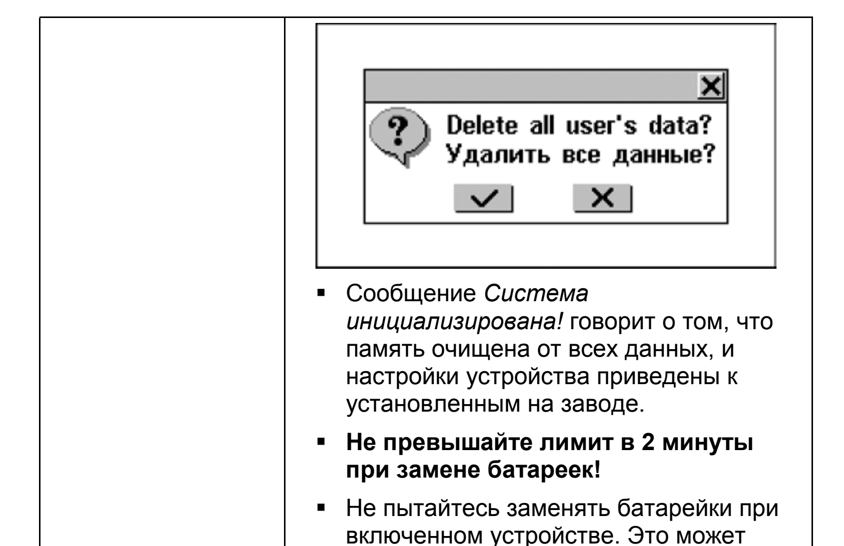
Пользоваться электронной почтой	Электронная почта, стр.154
Сделать работу с Partner® v6 удобной именно Вам	Системные настройки, стр.166

*Программа PC-Link дает возможность дополнить *англо-русский словарь* одним из пяти специализированных словарей (*морской, авиационный, строительный, медицинский, атомный*), а также делать резервную копию Ваших данных, хранящихся в разделах *Телефоны*, *Заметки* и *Расписание*.

Возможные проблемы и их решение

На экране ничего не видно.	Попробуйте отрегулировать яркость. Для этого прокрутите регулятор, находящийся на корпусе справа от экрана: вверх – темнее, вниз – светлее (см. общий вид).
В *строке ввода слова* не те буквы, которые Вы вводили.	Проверьте, соответствуют ли буквы на клавиатуре, которая находится на экране, языку, на котором Вы хотите ввести слово или текст.
Вы хотите, чтобы названия разделов, заголовки окон и все сообщения выводились на экран на русском языке.	Выберите раздел *Язык интерфейса* и коснитесь пером строки *Русский.*
Вы хотите прослушать произношение английского слова или текста,	Попробуйте отрегулировать уровень громкости с помощью регулятора, который находится справа на корпусе устройства (см. общий вид).

 нажимаете клавишу SAY, но ничего не слышите.	
Вы не можете попасть пером в необходимую точку на экране.	Выберите секцию *Системные настройки,* нажимая клавишу *Меню.* Зайдите в *Установки,* передвигая курсор клавишами железной клавиатуры, и выберите пункт *Настройка дисплея.* Прикасайтесь острием пера к мишеням ⊕, которые будут появляться на экране. Старайтесь попасть в центр мишени как можно точнее.  Hit the target Прикоснитесь к мишени
Устройство не реагирует на нажатие клавиш.	Нажмите кнопку RESET и перезагрузите устройство (см. общий вид). Нажмите ее любым тонким длинным предметом типа скрепки. Не пользуйтесь для этого иголкой или булавкой, чтобы не повредить устройство! На экране появится запрос *Инициализировать систему?* или сообщение *Система инициализирована!*
Вы не хотите потерять информацию, которую записали в разделах *Словари*, *Органайзер* и *Связь*, в процессе инициализации или смены батареек.	▪ При появлении запроса *Инициализировать систему?,* нажмите [ESC] или коснитесь кнопки [X] или [X]. Если Вы случайно подтвердили этот запрос, можно отменить инициализацию, ответив отрицательно на последующий запрос *Удалить все данные?*

	 ▪ Сообщение *Система инициализирована!* говорит о том, что память очищена от всех данных, и настройки устройства приведены к установленным на заводе. ▪ **Не превышайте лимит в 2 минуты при замене батареек!** ▪ Не пытайтесь заменять батарейки при включенном устройстве. Это может привести к его серьезному повреждению.

Полезная информация

Partner® v6 снабжен гнездом для подключения внешнего источника питания. В некоторых случаях (например, использование электронной связи) настоятельно рекомендуется пользоваться внешним блоком питания. Блок питания должен обеспечивать напряжение постоянного тока 9В и силу тока минимум 300 мА. Использование не соответствующего спецификации блока питания может привести к выходу устройства из строя и прекращению в связи с этим действия годовой гарантии.



- Предохраняйте устройство от прямых солнечных лучей и электростатических полей.
- Не допускайте попадания на устройство воды.
- Не роняйте устройство.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, это может привести к повреждениям, вследствие чего перестанут действовать гарантийные обязательства.